

Indice

1	Specifiche EDIFACT	2
2	Contrassegnare i messaggi EDI	3
3	Notifiche da parte dell'operatore doganale	3
4	Trasmissione all'AFD	4
5	Dichiarazione singola/pacchetto di dichiarazioni	4
6	Esame della plausibilità da parte dell'AFD	4
7	Regole e condizioni	4
7.1	Regole e condizioni PTC.....	4
7.2	Regole e condizioni «RTN».....	4
8	Notifiche di accettazione	5
9	Notifiche di rifiuto	6
10	Modelli	7
10.1	Osservazioni generali.....	7
10.2	«Annuncio d'esportazione/T-CH annuncio di partenza» (IEA/CH801A) procedura standard apertura all'interno del Paese	8
10.3	Annuncio d'esportazione/T-CH annuncio di partenza spez (IEA/CH801A) «Apertura al confine»	13
10.4	Annuncio d'esportazione (IEF/CH802A) e bollettino di consegna	20
10.5	Domanda di annullamento (IE14/CH807A)	27
10.6	Annuncio di arrivo - dichiarazione (IE07/CH805A).....	28
11	Codice a barre	36
11.1	Codice a barre «Annuncio d'esportazione/T-CH annuncio di partenza» (IEA/CH801A).....	36
11.2	Codice a barre «Dichiarazione d'esportazione» (IEF/CH802A)	37
11.3	Codice a barre «Domanda di apertura della procedura di transito»	38
12	MRN come numero di dichiarazione della dogana	39
13	Specifiche norma ISO 6346	39
13.1	In generale	39
13.2	Calcolo della cifra di controllo ISO 6346	40
13.3	Esempio di calcolo per MRN.....	41

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 1 di 41	

1 Specifiche EDIFACT

Sintassi	Versione 3
Tipi di messaggio	CUSDEC CUSRES
Mapping	Il mapping dei messaggi EDI nazionali è di competenza dell'Amministrazione federale delle dogane (AFD).
Lingue	I messaggi tra gli operatori doganali e l'AFD, e viceversa, possono essere redatti solo in tedesco, francese o italiano.
Caratteri	Per i messaggi tra gli operatori doganali e l'AFD, e viceversa, è possibile utilizzare solo «Latin 1».

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 2 di 41	

2 Contrassegnare i messaggi EDI

Nell'applicazione NCTS vengono trasmessi vari messaggi, che devono essere automaticamente riconoscibili per l'AFD.

L'operatore doganale deve contrassegnare in modo adeguato le notifiche elettroniche.

Identificatori:

Notifiche	Identificatori						
	Tipo di messaggio	Numero dello spedizioniere	Numero di dichiarazione dello spedizioniere	Codice di correzione	MRN	TIN-DA	
Annuncio d'esportazione	X	X	X	X			
Dichiarazione d'esportazione	X	X	X	X			
Annuncio di transito	X	X	X				
Richiesta di AAR	X	X	X		X		
Annuncio di arrivo	X	X	X			X	
Osservazione allo scarico	X	X	X			X	
Domanda di annullamento	X	X	X				

3 Notifiche da parte dell'operatore doganale

Si tratta di messaggi EDIFACT elettronici di tipo «CUSDEC» e di cosiddette **notifiche A**:

Nome	Descrizione
CH801A	Annuncio d'esportazione/T-CH annuncio di partenza
CH802A	Dichiarazione d'esportazione
CH803A	Annuncio di transito
CH804A	Richiesta di AAR
CH805A	Annuncio di arrivo
CH806A	Osservazione allo scarico
CH807A	Domanda di annullamento

4 Trasmissione all'AFD

Vedi le specifiche tecniche nel registro della PTC all'interno del documento « [Communication](#) » (disponibile in tedesco e francese).

5 Dichiarazione singola/pacchetto di dichiarazioni

Una trasmissione EDI contiene almeno due elementi:

- l'intestazione e
- i dati della dichiarazione.

Nell'intestazione si trovano le informazioni tecniche per indirizzare i dati. I dati della dichiarazione contengono una o più dichiarazioni che hanno tutte un proprio numero di dichiarazione dello spedizioniere.

Dichiarazione singola

La trasmissione contiene un'unica dichiarazione (come dati della dichiarazione).

Pacchetto di dichiarazioni

La trasmissione contiene più dichiarazioni (come dati della dichiarazione).

6 Esame della plausibilità da parte dell'AFD

Il sistema centrale dell'AFD riceve il messaggio EDI e lo sottopone all'esame della plausibilità.

Esso deve corrispondere alla sintassi e alla struttura dei dati predefinita.

I messaggi di trasmissione documentati vengono plausibilizzati dall'AFD sulla base di regole e condizioni.

7 Regole e condizioni

7.1 Regole e condizioni PTC

Numeri	Descrizione
Da 1 a 999	Criteri di esame definiti a livello internazionale
A partire da 1000	Criteri di esame definiti a livello nazionale

7.2 Regole e condizioni «RTN»

Numeri	Descrizione
C1233 - C1266	Criteri di esame nazionali per la procedura di transito nazionale
R1269 - R1281	Criteri di esame nazionali per la procedura di transito nazionale

Descrizione: vedi documento «Descrizione messaggi, condizioni e regole» della procedura di transito nazionale.

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 4 di 41	

8 Notifiche di accettazione

Dopo la ricezione della notifica e il primo salvataggio nella banca dati, l'AFD assegna automaticamente un numero di dichiarazione della dogana (eccezione: CH804C).

Se le notifiche sono conformi alle prescrizioni, l'AFD le accetta e invia un feedback elettronico:

- immediatamente dopo la conclusione dell'esame della plausibilità
- dopo la liberazione manuale da parte dell'ufficio doganale (UD).

Si tratta di cosiddette **notifiche C**:

Nome	Tipo	Descrizione
CH801C	CUSRES	Accettazione annuncio d'esportazione/T-CH annuncio di partenza
CH802C	CUSRES	Accettazione dichiarazione d'esportazione
CH803C	CUSRES	Accettazione annuncio di transito
CH804C	CUSDEC	Accettazione richiesta AAR (trasmissione dati AAR)
CH805C	CUSDEC	Accettazione annuncio di arrivo (autorizzazione di scarico)
CH806C	CUSRES	Accettazione osservazioni allo scarico
CH807C	CUSRES	Decisione di annullamento
CH808C	CUSRES	Notifica dello stato Questa notifica non viene trasmessa dopo un esame della plausibilità, bensì dopo la conclusione della procedura di transito per un MRN svizzero.

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 5 di 41	

9 Notifiche di rifiuto

Per le dichiarazioni errate il sistema dell'AFD genera un feedback elettronico di tipo «CUSRES»

- immediatamente dopo la conclusione dell'esame della plausibilità.

Si tratta di cosiddette **notifiche B**:

Nome	Descrizione
CH801B	Rifiuto per motivi tecnici annuncio d'esportazione/T-CH annuncio di partenza
CH802B	Rifiuto per motivi tecnici dichiarazione d'esportazione
CH803B	Rifiuto per motivi tecnici annuncio di transito
CH804B	Rifiuto per motivi tecnici richiesta di AAR
CH805B	Rifiuto per motivi tecnici annuncio d'arrivo
CH806B	Rifiuto per motivi tecnici osservazioni relative allo scarico
CH807B	Rifiuto per motivi tecnici domanda di annullamento

Il rifiuto per motivi tecnici identifica sempre l'errore in modo univoco. Tutti gli errori individuati vengono trasmessi in un'unica trasmissione B.

I codici d'errore sono

- numerici,
- a quattro cifre e
- definiti nei dati di base.

Gli errori a livello di righe di dettaglio sono localizzabili collocando il numero della posizione davanti al numero d'errore a quattro cifre.

Esempi

Errore	Codice	Spiegazione
Numero dello spedizioniere / IDI errato	1002	Nessun numero di posizione prima dei codici d'errore a quattro cifre → l'errore si trova a livello dei dati d'intestazione
Il numero di dichiarazione della dogana per la terza posizione è già imposto per il transito NCTS	31048	L'errore 1048 si trova a livello della terza posizione

Alla ricezione di un messaggio d'errore, l'operatore doganale può procedere come segue:

- trasmettere la notifica rettificata con lo stesso numero di dichiarazione dello spedizioniere;
- trasmettere una nuova notifica con un nuovo numero di dichiarazione dello spedizioniere.

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 6 di 41	

10 Modelli

10.1 Osservazioni generali

10.1.1 Requisiti di stampa

Specifiche per tutte le liste.

Formato, presentazione

- A4 verticale, 12 x 8^{3/10} pollici
- Semplice
- Carta zebra (bianco/grigio chiaro) bianca o di colore grigio chiaro
- Carta non prestampata

Rappresentazione grafica

- Esattamente secondo il modello e la descrizione
- Spaziatura orizzontale: ^{1/10} pollici
- Interlinea: ^{1/6} pollici
- Le designazioni dei campi vanno indicate anche se il campo in questione è vuoto

Caratteri

- Designazione del campo: in grassetto e lettere maiuscole
- Date: lettere minuscole o maiuscole

Stampante

- Laser o a matrice

10.1.2 In generale

I modelli della procedura di transito internazionale sono serviti da base per quelli della procedura di transito nazionale.

I modelli contengono tutti i campi necessari per la procedura di transito nazionale.

10.1.3 Leggibilità

Le seguenti illustrazioni contengono le numerazioni e le designazioni:

- dei campi da modificare e da creare (in rosso);
- dei campi spostati (in blu);
- dei campi esistenti della procedura di transito internazionale (in nero).

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 7 di 41	

10.2 «Annuncio d'esportazione/T-CH annuncio di partenza» (IEA/CH801A) procedura standard apertura all'interno del Paese

10.2.1 In generale

A partire dall'annuncio d'esportazione/T-CH annuncio di partenza «Apertura all'interno del Paese».

Il layout della stampa deve corrispondere alle indicazioni in basso.

Se all'UD occorre presentare in forma scritta gli AE (annuncio d'esportazione/T-CH annuncio di partenza), l'operatore doganale deve garantire che la qualità di stampa soddisfi i seguenti requisiti.

Intestazioni e piè di pagina

- Le righe da 1 a 3 contengono dati d'intestazione e figurano su ogni pagina
- Le righe da 4 a 23 contengono dati d'intestazione e figurano solo sulla prima pagina
- Le righe da 44 a 46 contengono dati di piè di pagina e figurano su ogni pagina

Interruzioni di pagina

- I singoli gruppi di dati (designazione della merce, imballaggio, documenti precedenti, documenti, annotazioni ecc.) possono essere divisi tramite interruzioni di pagina. Occorre tuttavia ripetere il titolo del gruppo di dati.

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 8 di 41	

10.2.1.2 Legenda relativa alla procedura di transito nazionale

N.	Denominazione del campo	Struttura/significato	Osservazioni
1b	T-CH ANNUNCIO DI PARTENZA	Titolo della procedura di transito nazionale	Stampare sempre
34	CODICE A BARRE	Numero di dichiarazione della dogana sotto forma di codice a barre 128 (Corrisponde al numero di dichiarazione della dogana per annuncio d'esportazione/T-CH annuncio di partenza)	Stampare sempre
35	T-CH	Transito nazionale secondo l'elenco dei codici	Stampare sempre
36	T-CH-spez	Transito nazionale «Apertura al confine» secondo l'elenco dei codici	Stampare il segno di spunta solo quando il codice T-CH-spez = 1 (La designazione va sempre stampata)
37	ALLEGATI PER GARANTIRE L'IDENTITÀ	Allegati per garantire l'identità secondo l'elenco dei codici	Stampare il segno di spunta solo quando codice Allegati per garantire l'identità = 1 (La designazione va sempre stampata)
59	VALORE STAT.	Valore statistico in CHF	Stampare solo quando viene utilizzato il campo dei dati (La designazione va sempre stampata)

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 10 di 41	

10.2.1.3 Legenda relativa alla procedura di transito internazionale

N.	Denominazione del campo	Struttura/significato	Osservazioni
1a	ANNUNCIO D'ESPORTAZIONE	Titolo	Stampare sempre
2	N.	Corrisponde al numero di dichiarazione della dogana per AE	Stampare sempre
3	PREDICHIARAZIONE	Predichiarazione secondo l'elenco dei codici «flag».	Stampare solo quando predichiarazione (codice 1)
4	NCTS	Codice NCTS secondo l'elenco dei codici	Stampare solo quando codice NCTS = 1
5	SPEDITORE	<ul style="list-style-type: none"> 1^a riga: TIN / IDI 2^a riga: nome 3^a riga: indirizzo 4^a riga: Paese, NPA e luogo 	Stampare sempre
6	P-Esp.	Paese di spedizione ISO alpha secondo l'elenco dei codici	Stampare sempre
7	STATUTO T	Statuto del transito secondo l'elenco dei codici	Stampare sempre
8	P.-Dest.	Paese di destinazione, ISO alpha secondo l'elenco dei codici	Stampare sempre
9	SPEDIZIONIERE	<ul style="list-style-type: none"> 1^a riga: numero dello spedizioniere / IDI 2^a riga: nome dello spedizioniere 3^a riga: indirizzo dello spedizioniere 4^a riga: Paese, NPA e luogo 	Stampare sempre
10	N. DICH.	Numero di dichiarazione dello spedizioniere	Stampare sempre
11	RIFERIMENTO	Numero di incarto dello spedizioniere	Stampare sempre
12	DICHIARANTE	<ul style="list-style-type: none"> Numero del dichiarante Nome del dichiarante 	Stampare sempre
13	UBICAZIONE DELLA MERCE		Stampare sempre
14	DESIGNAZIONE DELLA MERCE	Descrizione della merce sotto forma di testo	Stampare sempre
15	CS	Codice d'imposizione secondo l'elenco dei codici	Stampare sempre
16	CGI	Codice del genere di imposizione secondo l'elenco dei codici	Stampare sempre
17	AP	Codice d'assoggettamento al permesso secondo l'elenco dei codici	Stampare sempre
18	VT	Codice delle merci (voce di tariffa)	Stampare sempre
19	CMS	Codice delle merci sensibili secondo l'elenco dei codici	Stampare sempre
20	QUANTITÀ	Quantità sensibile (quantità delle merci sensibili)	Stampare sempre
21	MASSA NETTA	Massa netta in chilogrammi, grammi	Stampare sempre
22	MASSA LORDA	Massa lorda in chilogrammi, grammi	Stampare sempre
23	IMBALLAGGIO	<ul style="list-style-type: none"> Numero di colli o di pezzi Riferimento (numero) dei colli Genere d'imballaggio sotto forma di testo secondo l'elenco dei codici «Codice d'imballaggio» 	Stampare sempre
24	DOCUMENTI PRECEDENTI	<ul style="list-style-type: none"> Statuto T del documento precedente Riferimento (numero) del documento precedente Indicazioni supplementari 	Stampare solo quando vengono utilizzati campi di dati
25	DOCUMENTI	<ul style="list-style-type: none"> Designazione dei documenti sotto forma di testo secondo l'elenco dei codici «Codice del genere di documento» Riferimento (numero) del documento Indicazioni supplementari 	Stampare solo quando vengono utilizzati campi di dati

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 11 di 41	

N.	Denominazione del campo	Struttura/significato	Osservazioni
26	ANNOTAZIONI	<ul style="list-style-type: none"> Annotazioni sotto forma di testo Codice dei tributi suppletivi Testo del codice «Codice dei tributi suppletivi» Codice del Paese o «UE» 	Stampare solo quando vengono utilizzati campi di dati
27	UD DI IMPOSIZIONE	<ul style="list-style-type: none"> Numero dell'ufficio di servizio dell'UD di imposizione Designazione dell'ufficio di servizio (nome) 	Stampare sempre
28	DATA DI ACCETTAZIONE	<ul style="list-style-type: none"> Data e ora di accettazione da parte del sistema dell'AFD (Giorno, mese, anno, ora, minuti) 	Stampare sempre
29	Pagina 999 di 999	<ul style="list-style-type: none"> Numero della pagina attuale Numero totale di pagine del rispettivo annuncio d'esportazione 	Stampare sempre
30	DICH. RETTIFICATA 9	Dichiarazione rettificata	<p>Stampare alla prima trasmissione (codice di correzione «0»)</p> <ul style="list-style-type: none"> PRIMA TRASMISSIONE <p>Esempio PRIMA TRASMISSIONE</p> <p>Stampare in caso di dichiarazioni rettificate (codici di correzione «1»-«9»)</p> <ul style="list-style-type: none"> Codice di correzione (numero) DICH. RETTIFICATA <p>Esempio DICH. RETTIFICATA 1</p>
31		Testo del codice SA secondo l'elenco dei codici	Stampare sempre
32	DESTINATARIO	<ul style="list-style-type: none"> 1^a riga: TIN / IDI 2^a riga: nome 3^a riga: indirizzo 4^a riga: Paese, NPA e luogo 	Stampare sempre
33	Dati di sicurezza	Dati di sicurezza (se la casella è attiva: i dati di sicurezza sono disponibili nel sistema)	Stampare sempre

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 12 di 41	

10.3 Annuncio d'esportazione/T-CH annuncio di partenza spez (IEA/CH801A) «Apertura al confine»

10.3.1 In generale

A partire dall'annuncio d'esportazione/T-CH annuncio di partenza «Apertura al confine». Il layout della stampa deve corrispondere alle indicazioni in basso.

Se all'UD occorre presentare in forma scritta gli AE (annuncio d'esportazione/T-CH annuncio di partenza), l'operatore doganale deve garantire che la qualità di stampa soddisfi i seguenti requisiti.

Intestazioni e piè di pagina

- Le righe da 1 a 3 contengono dati d'intestazione e figurano su ogni pagina
- Le righe da 4 a 40 contengono dati d'intestazione e figurano solo sulla prima pagina
- Le righe da 41 a 43 contengono dati di piè di pagina e figurano su ogni pagina

Interruzioni di pagina

- I singoli gruppi di dati (designazione della merce, imballaggio, documenti precedenti, documenti, annotazioni ecc.) possono essere divisi tramite interruzioni di pagina. Occorre tuttavia ripetere il titolo del gruppo di dati.

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 13 di 41	

10.3.1.2 Legenda relativa alla procedura di transito nazionale

N.	Denominazione del campo	Struttura/significato	Osservazioni
1b	T-CH ANNUNCIO DI PARTENZA	Titolo della procedura di transito nazionale	Stampare sempre
34	CODICE A BARRE	Numero di dichiarazione della dogana sotto forma di un codice a barre 128 (Corrisponde al numero di dichiarazione della dogana per annuncio d'esportazione/T-CH annuncio di partenza)	Stampare sempre
35	T-CH	Transito nazionale secondo l'elenco dei codici	Stampare sempre
36	T-CH-spez	Transito nazionale «Apertura al confine» secondo l'elenco dei codici	Stampare il segno di spunta solo quando il codice T-CH-spez = 1 (La designazione va sempre stampata)
37	ALLEGATI PER GARANTIRE L'IDENTITÀ	Allegati per garantire l'identità secondo l'elenco dei codici	Stampare il segno di spunta solo quando codice Allegati per garantire l'identità = 1 (La designazione va sempre stampata)
38	TERMINE DI TRANSITO FINO	<ul style="list-style-type: none"> Validità del documento di accompagnamento (Giorni, mese, anno) 	Stampare sempre
39	POSIZIONI	Posizioni complessive annuncio d'esportazione/T-CH annuncio di partenza	Stampare sempre
40	COLLI	Colli complessivi annuncio d'esportazione/T-CH annuncio di partenza	Stampare sempre
41	MASSA LORDA TOTALE	Massa lorda complessiva annuncio d'esportazione/T-CH annuncio di partenza	Stampare sempre
42	VALORE TOTALE	Valori complessivi annuncio d'esportazione/T-CH annuncio di partenza	Stampare sempre
43	NUMERO DA	Numero del destinatario autorizzato	Stampare solo quando viene utilizzato il campo di dati (La designazione va sempre stampata)
44	MT	Modo di trasporto secondo l'elenco dei codici	Stampare sempre
45	PAESE	Paese della targa; numero ISO-alpha secondo l'elenco dei codici	Stampare solo quando viene utilizzato il campo di dati (La designazione va sempre stampata)
46	IN CONTAINER	In container secondo l'elenco dei codici «flag».	Stampare sempre
47	IMMATR	Numero della targa sotto forma di testo	Stampare solo quando viene utilizzato il campo di dati (La designazione va sempre stampata)
48	OP	<ul style="list-style-type: none"> 1^a Riga: Numero dell'obbligato principale 2^a Riga: Nome dell'obbligato principale 	Stampare sempre
49	CODICE DI VALUTA	Codice di valuta secondo l'elenco dei codici	Stampare solo quando viene utilizzato il campo di dati (La designazione va sempre stampata)

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 16 di 41	

N.	Denominazione del campo	Struttura/significato	Osservazioni
50	DOCUMENTO PRECEDENTE	Documento precedente sotto forma di testo	Stampare solo quando viene utilizzato il campo di dati (La designazione va sempre stampata)
51	UFFICIO DI DESTINAZIONE	<ul style="list-style-type: none"> Numero dell'ufficio di servizio dell'ufficio di destinazione Designazione dell'ufficio di servizio (nome) 	Stampare sempre
52	NUMERO DEL CONTAINER	Numero del container sotto forma di testo	Stampare solo quando viene utilizzato il campo di dati (La designazione va sempre stampata)
53	GARANZIE	Numero GRN	Stampare solo quando viene utilizzato il campo di dati (La designazione va sempre stampata)
54	NUMERO PCD	Numero del conto PCD	Stampare solo quando viene utilizzato il campo di dati (La designazione va sempre stampata)
55	SIGILLI DOGANALI	<ul style="list-style-type: none"> Numero di sigilli doganali Riferimento (numero) dei sigilli doganali 	Stampare solo quando viene utilizzato il campo di dati (La designazione va sempre stampata)
56	SPEDITORE	<ul style="list-style-type: none"> 1^a riga: nome 2^a riga: indirizzo 3^a riga: Paese, NPA e luogo 	Stampare solo quando viene utilizzato il campo di dati
57	DESTINATARIO	<ul style="list-style-type: none"> 1^a riga: nome 2^a riga: indirizzo 3^a riga: Paese, NPA e luogo 	Stampare solo quando viene utilizzato il campo di dati
58	QUANTITÀ STAT. SUPPL.	Quantità statistica supplementare in pezzi, litri, unità, metri quadrati ecc.	Stampare solo quando viene utilizzato il campo di dati (La designazione va sempre stampata)
59	VALORE STAT.	Valore statistico in CHF	Stampare solo quando viene utilizzato il campo di dati (La designazione va sempre stampata)

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 17 di 41	

10.3.1.3 Legenda relativa alla procedura di transito internazionale

N.	Denominazione del campo	Struttura/significato	Osservazioni
1a	ANNUNCIO D'ESPORTAZIONE	Titolo	Stampare sempre
2	N.	Corrisponde al numero di dichiarazione della dogana per AE	Stampare sempre
3	PREDICHIARAZIONE	Predichiarazione secondo l'elenco dei codici «flag».	Stampare solo quando predichiarazione (codice 1)
4	NCTS	Codice NCTS secondo l'elenco dei codici	Stampare solo quando codice NCTS = 1
5	SPEDITORE	<ul style="list-style-type: none"> 1^a riga: TIN / IDI 2^a riga: nome 3^a riga: indirizzo 4^a riga: Paese, NPA e luogo 	Stampare sempre
6	P-Esp.:	Paese di spedizione ISO alpha secondo l'elenco dei codici	Stampare sempre
7	STATUTO T	Statuto del transito secondo l'elenco dei codici	Stampare sempre
8	P.-Dest.:	Paese di destinazione, ISO alpha secondo l'elenco dei codici	Stampare sempre
9	SPEDIZIONIERE	<ul style="list-style-type: none"> 1^a riga: numero dello spedizioniere / IDI 2^a riga: nome dello spedizioniere 3^a riga: indirizzo dello spedizioniere 4^a riga: Paese, NPA e luogo 	Stampare sempre
10	N. DICH.	Numero di dichiarazione dello spedizioniere	Stampare sempre
11	RIFERIMENTO	Numero di incarto dello spedizioniere	Stampare sempre
12	DICHIARANTE	<ul style="list-style-type: none"> Numero del dichiarante Nome del dichiarante 	Stampare sempre
13	UBICAZIONE DELLA MERCE		Stampare sempre
14	DESIGNAZIONE DELLA MERCE	Descrizione della merce sotto forma di testo	Stampare sempre
15	CS	Codice d'imposizione secondo l'elenco dei codici	Stampare sempre
16	CGI	Codice del genere di imposizione secondo l'elenco dei codici	Stampare sempre
17	AP	Codice d'assoggettamento al permesso secondo l'elenco dei codici	Stampare sempre
18	VT	Codice delle merci (voce di tariffa)	Stampare sempre
19	CMS	Codice delle merci sensibili secondo l'elenco dei codici	Stampare sempre
20	QUANTITÀ	Quantità sensibile (quantità delle merci sensibili)	Stampare sempre
21	MASSA NETTA	Massa netta in chilogrammi, grammi	Stampare sempre
22	MASSA LORDA	Massa lorda in chilogrammi, grammi	Stampare sempre
23	IMBALLAGGIO	<ul style="list-style-type: none"> Numero di colli o di pezzi Riferimento (numero) dei colli Genere d'imballaggio sotto forma di testo secondo l'elenco dei codici «Codice d'imballaggio» 	Stampare sempre
24	DOCUMENTI PRECEDENTI	<ul style="list-style-type: none"> Statuto T del documento precedente Riferimento (numero) del documento precedente Indicazioni supplementari 	Stampare solo quando vengono utilizzati campi di dati
25	DOCUMENTI	<ul style="list-style-type: none"> Designazione dei documenti sotto forma di testo secondo l'elenco dei codici «Codice del genere di documento» Riferimento (numero) del documento Indicazioni supplementari 	Stampare solo quando vengono utilizzati campi di dati

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 18 di 41	

N.	Denominazione del campo	Struttura/significato	Osservazioni
26	ANNOTAZIONI	<ul style="list-style-type: none"> Annotazioni sotto forma di testo Codice dei tributi suppletivi Testo del codice «Codice dei tributi suppletivi» Codice del Paese o «UE» 	Stampare solo quando vengono utilizzati campi di dati
27	UD DI IMPOSIZIONE	<ul style="list-style-type: none"> Numero dell'ufficio di servizio dell'UD di imposizione Designazione dell'ufficio di servizio (nome) 	Stampare sempre
28	DATA DI ACCETTAZIONE	<ul style="list-style-type: none"> Data e ora di accettazione da parte del sistema dell'AFD (Giorno, mese, anno, ora, minuti) 	Stampare sempre
29	Pagina 999 di 999	<ul style="list-style-type: none"> Numero della pagina attuale Numero totale di pagine del rispettivo annuncio d'esportazione 	Stampare sempre
30	DICH. RETTIFICATA 9	Dichiarazione rettificata	<p>Stampare alla prima trasmissione (codice di correzione «0»)</p> <ul style="list-style-type: none"> PRIMA TRASMISSIONE <p>Esempio PRIMA TRASMISSIONE</p> <p>Stampare in caso di dichiarazioni rettificate (codici di correzione «1»-«9»)</p> <ul style="list-style-type: none"> Codice di correzione (numero) DICH. RETTIFICATA <p>Esempio DICH. RETTIFICATA 1</p>
31		Testo del codice SA secondo l'elenco dei codici	Stampare sempre
32	DESTINATARIO	<ul style="list-style-type: none"> 1^a riga: TIN / IDI 2^a riga: nome 3^a riga: indirizzo 4^a riga: Paese, NPA e luogo 	Stampare sempre
33	Dati di sicurezza	Dati di sicurezza (se la casella è attiva: i dati di sicurezza sono disponibili nel sistema)	Stampare sempre

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 19 di 41	

10.4 Annuncio d'esportazione (IEF/CH802A) e bollettino di consegna

10.4.1 In generale

Il layout della stampa deve corrispondere alle indicazioni in basso.

Intestazioni e piè di pagina

- Le righe da 1 a 3 contengono dati d'intestazione e figurano su ogni pagina
- Le righe da 4 a 23 contengono dati d'intestazione e figurano solo sulla prima pagina
- Le righe da 52 a 54 contengono dati di piè di pagina e figurano su ogni pagina

Interruzioni di pagina

- I singoli gruppi di dati (designazione della merce, imballaggio, indicazioni del permesso, documenti, annotazioni ecc.) possono essere divisi tramite interruzioni di pagina. Occorre tuttavia ripetere il titolo del gruppo di dati.

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 20 di 41	

10.4.2.2 Legenda relativa alla dichiarazione d'esportazione e al bollettino di consegna

N.	Denominazione del campo	Struttura/significato	Osservazioni
1a	DICHIARAZIONE D'ESPORTAZIONE o BOLLETTINO DI CONSEGNA - ESPORTAZIONE	Titolo	Stampare sempre
1b		Risultato della selezione sotto forma di testo secondo l'elenco dei codici	Stampare sempre
2	DICH. RETTIFICATA 9	Dichiarazione rettificata	Stampare alla prima trasmissione (codice di correzione «0») <ul style="list-style-type: none"> PRIMA TRASMISSIONE <p>Esempio PRIMA TRASMISSIONE</p> <p>Stampare in caso di dichiarazioni rettificate (codici di correzione «1»-«9») <ul style="list-style-type: none"> Codice di correzione (numero) DICH. RETTIFICATA <p>Esempio <ul style="list-style-type: none"> DICH. RETTIFICATA 1 </p></p>
3	N.	Corrisponde al numero di dichiarazione della dogana per le dichiarazioni d'esportazione (n. di certificato della dogana)	Stampare sempre
4		Codice di stato sotto forma di testa secondo l'elenco dei codici	Stampare sempre
5		Stampare il testo «NCTS»	Solo quando codice NCTS = 1
6	SPEDITORE	<ul style="list-style-type: none"> 1^a riga: TIN / IDI 2^a riga: nome 3^a riga: indirizzo 4^a riga: Paese, NPA e luogo 	Stampare sempre
7	MASSA LORDA TOTALE	Sulla dichiarazione d'esportazione Sul bollettino di consegna: massa lorda totale di tutti i numeri di certificato della dogana interessati	Stampare sempre Stampare sempre
8	P-Dest.	Paese di destinazione, ISO alpha secondo l'elenco dei codici	Stampare sempre
9			
10	MODO DI TRASPORTO	Codice del modo di trasporto secondo l'elenco dei codici e codice di conferma modo di trasporto sotto forma di asterisco (*)	Stampare sempre Asterisco per il codice di conferma solo se il valore = 1
11		Stampare il testo «CONTAINER»	Stampare solo se flag container = 1
12	IMMATR	Paese e targa del mezzo di trasporto	Stampare solo se disponibile

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 23 di 41	

N.	Denominazione del campo	Struttura/significato	Osservazioni
13	Numero IVA	Numero dell'imposta sul valore aggiunto	Stampare solo se disponibile
14	SPEDIZIONIERE	<ul style="list-style-type: none"> • 1^a riga: numero dello spedizioniere / IDI • 2^a riga: nome dello spedizioniere • 3^a riga: indirizzo dello spedizioniere • 4^a riga: Paese, NPA e luogo 	Stampare sempre
15	RIFERIMENTO	Numero di incarto dello spedizioniere	Stampare solo se disponibile
16	DICHIARANTE	<ul style="list-style-type: none"> • Numero del dichiarante • Nome del dichiarante 	Stampare sempre
17	UBICAZIONE DELLA MERCE	Ubicazione autorizzata della merce	Stampare solo se disponibile
18	NUMERO DEL CONTAINER	Numero del container; può figurare fino a 99 volte	Stampare solo se disponibile
19	DOCUMENTI PRECEDENTI	Numero del documento precedente; può figurare fino a 9 volte	Stampare solo se disponibile
20	POS	Numero di posizione, margine a destra; può figurare fino a 999 volte	Stampare sempre
	DESIGNAZIONE DELLA MERCE	Descrizione della merce sotto forma di testo	Stampare sempre
21	MC	Codice delle merci commerciabili secondo l'elenco dei codici	Stampare sempre
22	CI	Codici di imposizione secondo l'elenco dei codici	Stampare sempre
23	AP	Codice d'assoggettamento al permesso secondo l'elenco dei codici	Stampare sempre
24	LA	Codice d'assoggettamento ai DNND secondo l'elenco dei codici	Stampare sempre
25	VT	Codice delle merci (voce di tariffa)	Stampare sempre
26	NCO	Numero convenzionale di statistica	Stampare solo se disponibile
27	CMS	Codice delle merci sensibili secondo l'elenco dei codici (stampare il codice); può figurare fino a 9 volte	Stampare solo se disponibile
28	QUANTITÀ	Quantità sensibile (quantità delle merci sensibili); può figurare fino a 9 volte	Stampare solo se disponibile
29	QUANTITÀ SUPPL.	Quantità supplementare e codice di conferma della quantità supplementare sotto forma di asterisco (*)	Stampare solo se disponibile Stampare solo se = 1
30	MASSA NETTA	Massa netta in chilogrammi, grammi e codice di conferma della massa netta sotto forma di asterisco (*)	Stampare sempre Stampare solo se = 1
31	MASSA LORDA	Massa lorda in chilogrammi, grammi	Stampare sempre
32	VALORE	Valore per la statistica del commercio in franchi svizzeri e codice di conferma del valore sotto forma di asterisco (*)	Stampare sempre Stampare solo se = 1
33	IMBALLAGGIO	<p>1^a riga: numero di colli o di pezzi e genere di imballaggio sotto forma di testo secondo l'elenco dei codici «Codice d'imballaggio»</p> <p>2^a riga: riferimento (numero) dei colli</p> <p>Può figurare fino a 99 volte</p>	Stampare sempre

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 24 di 41	

N.	Denominazione del campo	Struttura/significato	Osservazioni
34a	DATI DEL PERMESSO	<ul style="list-style-type: none"> • Tipo del permesso (codice e testo) • Ufficio emittente del permesso (codice e testo) • Numero del permesso • Data del permesso; formato: GG.MM.AAAA • Indicazione del permesso Può figurare fino a 9 volte	Stampare solo se disponibile
34b	DETTAGLI DEI PERMESSI	<ul style="list-style-type: none"> • Dettaglio del permesso "designazione chiave" (Key) • Dettaglio del permesso "Valore" (Value) Può figurare fino a 99 volte	Stampare solo se disponibile
35	GENERE DNND	<ul style="list-style-type: none"> • Genere di DNND (stampare il codice) Può figurare fino a 9 volte	Stampare solo se disponibile
36	DOCUMENTI	<ul style="list-style-type: none"> • Genere di documento sotto forma di testo secondo l'elenco dei codici • Riferimento (numero) del documento • Indicazioni supplementari Può figurare fino a 99 volte	Stampare solo se disponibile
37	ANNOTAZIONI	<ul style="list-style-type: none"> • Annotazioni sotto forma di testo Può figurare fino a 99 volte	Stampare solo se disponibile
38	UD DI IMPOSIZIONE	<ul style="list-style-type: none"> • Numero dell'ufficio di servizio dell'UD di imposizione • Designazione dell'ufficio di servizio (nome) 	Stampare sempre
39	DATA DI ACCETTAZIONE	<ul style="list-style-type: none"> • Data e ora di accettazione da parte del sistema dell'AFD • (Giorno, mese, anno, ora, minuti) 	Stampare sempre
40	Pagina 999 di 999	<ul style="list-style-type: none"> • Numero della pagina attuale • Numero totale di pagine della rispettiva dichiarazione d'esportazione 	Stampare sempre
41		Solo sul bollettino di consegna	Stampare «REVISIONE» solo quando il codice di visita per almeno un numero di certificato della dogana sul bollettino di consegna = 1 (con controllo materiale)
42		Data del bollettino di consegna	Stampare sempre
43	TOTALE COLLI	Sul bollettino di consegna: numero totale dei colli di tutti i numeri di certificato della dogana	Stampare sempre
44		Testo del codice del codice SA secondo l'elenco dei codici	Stampare sempre
45	LUOGO DI CARICO	Nome e indirizzo	Stampare sempre
46	DESTINATARIO	<ul style="list-style-type: none"> • 1a riga: TIN / IDI • 2a riga: nome • 3a riga: indirizzo • 4a riga: Paese, NPA e luogo 	Stampare sempre
47	Dati di sicurezza	Dati di sicurezza (se la casella è attiva: i dati di sicurezza sono disponibili nel sistema)	Stampare sempre

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 25 di 41	

N.	Denominazione del campo	Struttura/significato	Osservazioni
48	Valuta di fatturazione	Dichiarazione d'esportazione Dichiarazione rettificata 1-9 Valuta: sotto forma di testo	Stampare sempre Valuta: sotto forma di testo CHF EUR USD Altre valute dell'UE Altre
49	Codice a barre	Numero di dichiarazione della dogana sotto forma di codice a barre 128 (Corrisponde al numero di dichiarazione della dogana per dichiarazioni d'esportazione [numero di certificato della dogana])	Stampare sempre

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 26 di 41	

10.6.1.2 Descrizione delle righe

Riga	Descrizione
1-4	L'intestazione deve essere stampata su tutte le pagine.
5-25	Stampare sempre sulla prima pagina
26-31	Stampare solo se sono disponibili i rispettivi dati
32-38	Stampare sempre
39-40	Stampare solo se sono disponibili i rispettivi dati
41	Stampare sempre
42-68	Stampare solo se sono disponibili i rispettivi dati
69	Stampare su ogni pagina

10.6.1.3 Legenda relativa all'annuncio di arrivo - dichiarazione

Riga	Cosa	Descrizione	Stampare	Caratteri
1	CODICE A BARRE	Numero di dichiarazione della dogana sotto forma di codice a barre 128	Solo se disponibile (= l'operatore doganale ha già ricevuto CH805C)	Codice 128 Altezza 1 cm
2	ANNUNCIO DI ARRIVO - DICHIARAZIONE	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
2	N.	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
2	XXX	Numero di dichiarazione della dogana da CH805C	Solo se disponibile (= l'operatore doganale ha già ricevuto CH805C)	Normale
3	CODICE DI ANNUNCIO	Solo il testo del codice di annuncio trasmesso secondo l'elenco dei codici	Sempre	Grassetto
3	CODICE DI CORREZIONE	Testo del codice di correzione trasmesso secondo l'elenco dei codici	Sempre	Grassetto
4	Riga vuota		Sempre	
5	UD DI IMPOSIZIONE	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
5	XXX	UD di destinazione effettivo; numero da CH805A e nome secondo l'elenco dei codici	Sempre	Normale
6	DATA DI ACCETTAZIONE	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
6	GG.MM.AAAA / HH.MM	Data e ora di accettazione da CH805C	Solo se disponibile (= l'operatore doganale ha già ricevuto CH805C)	Normale
7	RIGA VUOTA		Sempre	
8	SPEDIZIONIERE	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
8	XXX	Numero di spedizioniere da CH805A e rispettivo nome dalla propria banca dati	Sempre	Normale

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 30 di 41	

Riga	Cosa	Descrizione	Stampare	Caratteri
9	DICHIARANTE	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
9	XXX	Numero del dichiarante da CH805A e rispettivo nome dalla propria banca dati	Sempre	Normale
10	N. DICH. SPEDIZIONIERE	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
10	XXX	Numero di dichiarazione dello spedizioniere da CH805A	Sempre	Normale
11	INCARTO	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
11	XXX	Numero di incarto dello spedizioniere da CH805A	Solo se disponibile	Normale
12	RIGA VUOTA		Sempre	
13	DA	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
13	XXX	TIN DA da CH805A e nome del DA dalla propria banca dati	Sempre	Normale
14	N. DICH. DA	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
14	XXX	Numero di dichiarazione DA da CH805A	Solo se disponibile	Normale
15	UBICAZIONE DELLA MERCE	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
15	XXX	Ubicazione autorizzata della merce da CH805A	Solo se disponibile	Normale
16	DATA E ORA DI ARRIVO PREVISTI	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
16	GG.MM.AAAA / HH.MM	Data e ora di arrivo previsti da CH805A e rispettivo layout	Solo se disponibile	Normale
17	RIGA VUOTA		Sempre	
18	TARGA DI CONTROLLO DEL MEZZO DI TRASPORTO	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
18	PAESE	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
19	XXX	Sotto «Targa di controllo del mezzo di trasporto» valore della targa del mezzo di trasporto per destinazione da CH805A	Sempre	Normale
19	XXX	Sotto «Paese» valore nazionalità della targa del mezzo di trasporto per destinazione da CH805A	Sempre	Normale
20	RIGA VUOTA		Sempre	
21	SIGILLI DOGANALI DISPONIBILI	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
21	XXX	Dopo «Sigilli doganali disponibili» testo del codice trasmesso (sigilli doganali dichiarati in CH805A) secondo l'elenco dei codici	Solo se disponibile	Normale
21	SIGILLI DOGANALI i.o.	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
21	XXX	Dopo «Sigilli doganali i.o.» testo del codice trasmesso (sigilli doganali i.o. in CH805A) secondo l'elenco dei codici	Solo se disponibile	Normale
22	RIGA VUOTA		Sempre	
23	SIGILLI DOGANALI DIVERSI DA NCTS	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
23	QUANTITÀ	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
23	XXX	Dopo «Numero» valore dal numero_SIGILLI DOGANALI in CH805A	Solo se disponibile	Normale
24	RIFERIMENTO	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
24	XXX	Dopo «Riferimento» valore da IDENTIFICAZIONE_DEI SIGILLI DOGANALI_contrassegno in CH805A	Solo se disponibile	Normale

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 31 di 41	

Riga	Cosa	Descrizione	Stampare	Caratteri
25	RIGA VUOTA		Sempre	
26	OSSERVAZIONI SPEDIZIONIERE	Testo predefinito	Solo se le osservazioni sono disponibili	Grassetto
27	XXX	Osservazioni dello spedizioniere da CH805A, riga continua con massimo 350 caratteri	Solo se disponibile	Normale
28	RIGA VUOTA		Solo se disponibili osservazioni	
29	OSSERVAZIONI DOGANA	Testo predefinito	Solo se le osservazioni sono disponibili	Grassetto
30	XXX	Osservazioni dell'UD da CH805C, riga continua con massimo 350 caratteri	Solo se disponibile	Normale
31	RIGA VUOTA		Solo se le osservazioni sono disponibili	
32	N. DI POSIZIONE	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
32	XXX	Dopo «N. di posizione» valore da PROCEDURA DI TRANSITO_numero di posizione in CH805A	Sempre	Normale
32	DDA	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
32	XXX	Dopo «DDA» testo del flag trasmesso (DDA in CH805A) secondo l'elenco dei codici	Solo se disponibile	Normale
33	DOCUMENTO DI TRANSITO	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
33	XXX	Dopo «Documento di transito» testo del codice trasmesso (genere di documento di transito in CH805A secondo l'elenco dei codici)	Sempre	Normale
33	NUMERO	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
33	XXX	Dopo «Numero» valore da numero del documento di transito in CH805A	Sempre	Normale
34	INDICAZIONI SUPPL.	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
34	XXX	Valore da CH805A _DETTAGLIO_ numero di incarto dello spedizioniere	Solo se disponibile	
35	UD DI PARTENZA	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
35	XXX	Valore da CH805A attributo «UD di partenza» e testo relativo al valore secondo l'elenco dei codici (elenco degli uffici di servizio o codice del Paese) SE «Genere di documento di transito» = 10 (NCTS) - E dati AAR disponibili -- ALLORA UD di partenza da AAR - E dati AAR non disponibili -- ALLORA vuoto SE «Genere di documento di transito» <> 10 ALLORA: valore dall'UD di partenza in CH805A	Solo se disponibile	Normale
36	RIGA VUOTA		Sempre	

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 32 di 41	

Riga	Cosa	Descrizione	Stampare	Caratteri
37	MASSA LORDA TOTALE	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
37	XXX	SE «Genere di documento di transito» = 10 (NCTS) - E dati AAR disponibili -- ALLORA massa lorda totale da AAR - E dati AAR non disponibili -- ALLORA vuoto SE «Genere di documento di transito» <> 10 ALLORA: valore da massa lorda totale in CH805A	Solo se disponibile	Normale
37	COLLI COMPLESSIVI	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
37	XXX	SE «Genere di documento di transito» = 10 (NCTS) - E dati AAR disponibili -- ALLORA «Colli complessivi» da AAR - E dati AAR non disponibili -- ALLORA vuoto SE Genere di documento di transito <> 10 ALLORA: valore dai colli complessivi in CH805A	Solo se disponibile	Normale
38	RIGA VUOTA		Sempre	
39	DESIGNAZIONE DELLA MERCE	Testo predefinito	Solo se Genere di documento di transito <> 10	Grassetto
40	XXX	Valori dalla designazione delle merci in CH805A	Solo se Genere di documento di transito <> 10	Normale
41	RIGA VUOTA		Sempre	
42	NUMERO IMPOSIZIONE ALL'IMPORTAZIONE	Testo predefinito	Solo se disponibile e solo in caso di DAA	Grassetto
43	XXX	Valori da NUMERO IMPOSIZIONE ALL'IMPORTAZIONE_Numero	Solo se disponibile e solo in caso di DAA	Normale
44	RIGA VUOTA		Solo se il numero dell'imposizione all'importazione è disponibile.	
45	EVENTI DURANTE IL TRASPORTO	Testo predefinito	Solo se gli eventi sono disponibili	Grassetto
46	PAESE E LUOGO DELL'EVENTO	Testo predefinito	Solo se gli eventi sono disponibili	Grassetto
47	XXX XXX	Valore dal Paese dell'evento in CH805A, quindi valore dal luogo dell'evento in CH805A	Solo se gli eventi sono disponibili	Normale
47	GIÀ RILEVATO IN NCTS	Testo predefinito	Solo se gli eventi sono disponibili	Grassetto
47	XXX	Testo del codice trasmesso (già rilevato in NCTS in CH805A) secondo l'elenco dei codici	Solo se gli eventi sono disponibili	Normale
48	RIGA VUOTA		Solo se l'evento è disponibile	

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 33 di 41	

Riga	Cosa	Descrizione	Stampare	Caratteri
49	AVVENIMENTO	Testo predefinito	Solo se l'avvenimento è disponibile	Grassetto
50	XXX	Valori dalle indicazioni relative all'avvenimento in CH805A, riga continua con massimo 350 caratteri	Solo se l'avvenimento è disponibile	Normale
51	DATA	Testo predefinito	Solo se l'avvenimento è disponibile	Grassetto
51	GG.MM.AAAA	Valore da AVVENIMENTO_Data_del visto in CH805A, rispettivo layout	Solo se l'avvenimento è disponibile	Normale
51	PAESE	Testo predefinito	Solo se l'avvenimento è disponibile	Grassetto
51	XXX	Dopo «Paese» valore da AVVENIMENTO_Paese dell'attestazione in CH 805A	Solo se l'avvenimento è disponibile	Normale
52	LUOGO	Testo predefinito	Solo se l'avvenimento è disponibile	Grassetto
52	XXX	Dopo «Luogo» valore da AVVENIMENTO_Luogo dell'attestazione in CH 805A	Solo se l'avvenimento è disponibile	Normale
53	AUTORITÀ	Testo predefinito	Solo se l'avvenimento è disponibile	Grassetto
53	XXX	Dopo «Autorità» valore da AVVENIMENTO_Autorità d'attestazione in CH805A	Solo se l'avvenimento è disponibile	Normale
54	RIGA VUOTA		Solo se l'avvenimento è disponibile	
55	TRASBORDO	Testo predefinito	Solo se il trasbordo è disponibile	Grassetto
56	NUOVO MEZZO DI TRASPORTO	Testo predefinito	Solo se il trasbordo è disponibile	Grassetto
56	PAESE	Testo predefinito	Solo se il trasbordo è disponibile	Grassetto
57	XXX	Sotto «Nuovo mezzo di trasporto» valore da TRASBORDO_Identificazione del nuovo mezzo di trasporto in CH805A	Solo se il trasbordo è disponibile	Normale
57	XXX	Sotto «Paese» valore TRASBORDO_Paese del nuovo mezzo di trasporto in CH805A	Solo se il trasbordo è disponibile	Normale
58	NUOVO CONTAINER	Testo predefinito	Solo se il trasbordo è disponibile	Grassetto
59	XXX	Valori da NUOVI CONTAINER_Numero del container in CH805A, riga continua, i valori sono divisi da virgole e spazi vuoti	Solo se il trasbordo è disponibile	Normale
60	DATA	Testo predefinito	Solo se il trasbordo è disponibile	Grassetto
60	GG.MM.AAAA	Dopo «Data» valore da TRASBORDO_Data del visto, rispettivo layout	Solo se il trasbordo è disponibile	Normale

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 34 di 41	

Riga	Cosa	Descrizione	Stampare	Caratteri
60	PAESE	Testo predefinito	Solo se il trasbordo è disponibile	Grassetto
60	XXX	Dopo «Paese» valore da TRASBORDO_Paese dell'attestazione in CH 805A	Solo se il trasbordo è disponibile	Normale
61	LUOGO	Testo predefinito	Solo se il trasbordo è disponibile	Grassetto
61	XXX	Dopo «Luogo» valore da TRASBORDO_Luogo dell'attestazione da CH 805A	Solo se il trasbordo è disponibile	Normale
62	AUTORITÀ	Testo predefinito	Solo se il trasbordo è disponibile	Grassetto
62	XXX	Dopo «Autorità» valore da TRASBORDO_Autorità d'attestazione da CH805A	Solo se il trasbordo è disponibile	Normale
63	RIGA VUOTA		Solo se il trasbordo è disponibile.	
64	NUOVI SIGILLI DOGANALI	Testo predefinito	Solo se disponibile	Grassetto
65	NUMERO	Testo predefinito	Solo se disponibile	Grassetto
65	XXX	Dopo «Numero» valore da NUOVI SIGILLI DOGANALI_Numero in CH805A	Solo se disponibile	Normale
66	RIFERIMENTO	Testo predefinito	Solo se disponibile	Grassetto
67	XXX, XXX	Valori da NUOVI SIGILLI DOGANALI_Contrassegno, riga continua divisa da virgole e spazi vuoti	Solo se disponibile	Normale
68	RIGA VUOTA		Solo se sono disponibili nuovi sigilli doganali	
69	PAGINA	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
69	XXX	Dopo «Pagina» numero di pagina attuale	Sempre	Normale
69	DA	Testo predefinito	Sempre	Grassetto
69	XXXXX	Dopo «di» numero di pagine complessive	Sempre	Normale

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 35 di 41	

11 Codice a barre

11.1 Codice a barre «Annuncio d'esportazione/T-CH annuncio di partenza» (IEA/CH801A)

Come codice a barre standard occorre utilizzare imperativamente il seguente codice:

- **codice 128** (non EAN128!);
- con il **carattere B**.

Non è necessario installare il font codice a barre sul sistema dell'operatore doganale. La lettura del codice a barre con un apposito lettore spetta all'operatore doganale.

Specifiche	
Tipo	Codice 128
Carattere	Carattere B
Cifra di controllo per il NUMERO DI REGISTRAZIONE (IEA)	Secondo il codice 128
Norma	SNV e DIN EN799
Dimensioni	
Larghezza dell'intero codice a barre	40-60 mm
Altezza	10-20 mm
Struttura	
Per NUMERO DI REGISTRAZIONE (IEA)	Carattere iniziale secondo il codice 128 + 10 caratteri (numerici) + cifra di controllo secondo il codice 128 + carattere finale secondo il codice 128
Requisiti tecnici di stampa	
Stampa	Colore nero opaco
Tolleranza	Copertura possibilmente equilibrata
Requisiti della carta	
Tipo	Bianco opaco, carta riciclata grigio chiara o colorata
Peso	Almeno 80 g/m ²

Specifiche dei simboli codice 128 (SNV/DIN EN799) consultabile presso la DGD.

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 36 di 41	

11.2 Codice a barre «Dichiarazione d'esportazione» (IEF/CH802A)

Come codice a barre standard è d'obbligo utilizzare il seguente codice:

- **codice 128** (non EAN128!);
- con il **carattere B**.

Non è necessario installare il font codice a barre sul sistema dell'operatore doganale. La lettura del codice a barre con un apposito lettore spetta all'operatore doganale.

Specifiche	
Tipo	Codice 128
Carattere	Carattere B
Cifra di controllo per N. (IEF)	Secondo il codice 128
Norma	SNV e DIN EN799
Dimensioni	
Larghezza dell'intero codice a barre	40-60 mm
Altezza	10-20 mm
Struttura	
Per N. (IEF)	Carattere iniziale secondo il codice 128 + 10 caratteri (numerici) + cifra di controllo secondo il codice 128 + carattere finale secondo il codice 128
Requisiti tecnici di stampa	
Stampa	Colore nero opaco
Tolleranza	Copertura possibilmente equilibrata
Requisiti della carta	
Tipo	Bianco opaco, carta riciclata grigio chiara o colorata
Peso	Almeno 80 g/m ²

Specifiche dei simboli codice 128 (SNV/DIN EN799) consultabile presso la DGD.

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 37 di 41	

11.3 Codice a barre «Domanda di apertura della procedura di transito»

Come codice a barre standard è d'obbligo utilizzare il seguente codice:

- **codice 128** (non EAN128!);
- con il **carattere B**.

Non è necessario installare il font codice a barre sul sistema dell'operatore doganale. La lettura del codice a barre con un apposito lettore spetta all'operatore doganale.

Specifiche	
Tipo	Codice 128
Carattere	Carattere B
Prima cifra di controllo per MRN	ISO 6346
Seconda cifra di controllo per MRN	Secondo il codice 128
Norma	SNV e DIN EN799
Dimensioni	
Larghezza dell'intero codice a barre	40-60 mm
Altezza	10-20 mm
Struttura	
Per MRN	Carattere iniziale secondo il codice 128 + 17 caratteri (alfanumerici) + cifra di controllo secondo la norma ISO 6346 + cifra di controllo secondo il codice 128 + carattere finale secondo il codice 128
Requisiti tecnici di stampa	
Stampa	Colore nero opaco
Tolleranza	Copertura possibilmente equilibrata
Requisiti della carta	
Tipo	Bianco opaco, carta riciclata grigio chiara o colorata
Peso	Almeno 80 g/m ²

Specifiche dei simboli codice 128 (SNV/DIN EN799) consultabile presso la DGD.

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 38 di 41	

12 MRN come numero di dichiarazione della dogana

Dopo il superamento dell'esame della plausibilità, il sistema dell'AFD assegna alla notifica un numero di dichiarazione della dogana. Nel caso di un annuncio di transito o di un rilevamento dei dati da parte della dogana, il numero corrisponde a un cosiddetto «Movement Reference Number» (MRN, numero di transito).

Struttura del MRN

Formato Lunghezza	Struttura	Spiegazioni	Esempio
AN18	Pos. 1-2	Anno di rilascio a 2 cifre	13
	Pos. 3-4	Codice dei Paesi ISO alpha 2 della Svizzera (CH)	CH
	Pos. 5-6	Abbreviazione del transito nazionale	TN
	Pos. 7-17	Cifre libere per la numerazione progressiva	01234567890
	Pos. 18	Cifra di controllo secondo ISO alpha 6346	5

Al fine di evitare errori di immissione, il sistema dell'AFD verifica la correttezza del MRN calcolando una cifra di controllo (ultima posizione MRN).

Per calcolare la suddetta cifra di controllo, si utilizza la norma ISO 6346 documentata di seguito.

13 Specifiche norma ISO 6346

13.1 In generale

L'algoritmo per calcolare le **cifre di controllo del MRN** si basa sulla norma ISO 6346. La cifra di controllo secondo la norma ISO 6346 è visibile anche sulla stampa (non solo sul codice a barre).

Nella posizione 19 del numero MRN occorre utilizzare una seconda cifra di controllo. Quest'ultima è definita nelle specifiche del CODICE A BARRE 128 Subset B (le specifiche sono visibili su richiesta presso l'AFD). La cifra di controllo codice 128 non è visibile sulla stampa, ma permette soltanto al lettore del codice a barre di riconoscere e leggere il codice a barre.

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 39 di 41	

13.2 Calcolo della cifra di controllo ISO 6346

1. Tutte le cifre e le lettere di un MRN devono essere trasformate in un valore numerico mediante la tabella 1.

Tabella 1

Carattere ASCII	Corrisponde alla cifra	Carattere ASCII	Corrisponde alla cifra
0	0	J	20
1	1	K	21
2	2	L	23
3	3	M	24
4	4	N	25
5	5	O	26
6	6	P	27
7	7	Q	28
8	8	R	29
9	9	S	30
A	10	T	31
B	12	U	32
C	13	V	34
D	14	W	35
E	15	X	36
F	16	Y	37
G	17	Z	38
H	18		
I	19		

2. A ogni valore numerico è attribuito un fattore corrispondente alla sua posizione nel numero. I fattori sono i seguenti:
 - a. 1^a posizione: 1
 - b. 2^a posizione: 2
 - c. 3^a posizione: 4
 - d. posizioni seguenti: il valore precedente viene raddoppiato
3. Ogni valore numerico va moltiplicato con il proprio fattore.
4. I prodotti (valore numerico x fattore) vanno addizionati.
5. La somma va divisa per 11.
6. La cifra di controllo corrisponde alla quantità rimanente secondo la tabella 2.

Tabella 2

Quantità rimanente	Cifra di controllo	Quantità rimanente	Cifra di controllo
10	0	4	4
9	9	3	3
8	8	2	2
7	7	1	1
6	6	0	0
5	5		

13.3 Esempio di calcolo per MRN

MRN (senza cifra di controllo) = 13CHNT01234567890

MRN	Tabella 1	Fattori	Prodotti
1	1	1	1
3	3	2	6
C	13	4	52
H	18	8	144
N	25	16	400
T	31	32	992
0	0	64	0
1	1	128	128
2	2	256	512
3	3	512	1536
4	4	1024	4096
5	5	2048	10240
6	6	4096	24576
7	7	8192	57344
8	8	16834	134672
9	9	32768	294912
0	0	65536	0
Totale			529611

529611 diviso per 11 = 48146 → quantità rimanente 5

La quantità rimanente 5 corrisponde a 5 secondo la tabella 2

Cifra di controllo = 5

MRN completo: 13CHNT012345678905

Documento:	i Specifiche tecniche	Versione:	3 del 17.10.2014
Autore:	sezione Organizzazione	Rielaborazione:	Sezione Organizzazione
Distribuzione:	Internet AFD	Pagina 41 di 41	